**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisätalipistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

| Product | Type designation |
|--------------------------|------------------|
| Engine preheater | MVP... |
| Inlet cable | MK |
| Mains supply cable | MS |

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

| Standards | Test reports issued by | Regarding |
|----------------------------|------------------------|-------------------|
| SS 433 07 90 | SEMKO | electrical safety |
| EN 60 335-1 | SEMKO | electrical safety |
| EN 60309-1/ 2 (1992) | SEMKO | electrical safety |
| CENELEC HD 22 | SEMKO | electrical safety |
| CEE 7 | SEMKO | electrical safety |
| EN 50 081-1 (1992) | SEMKO | EMC-emission |
| EN 50 082 (1995) | SEMKO | EMC-immunity |

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M197

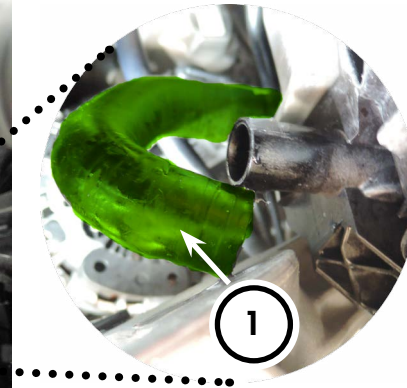
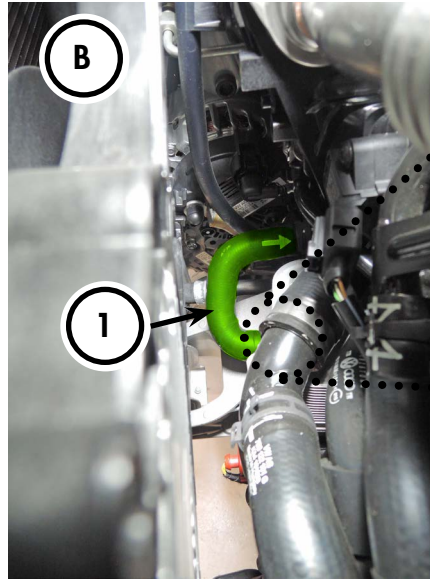
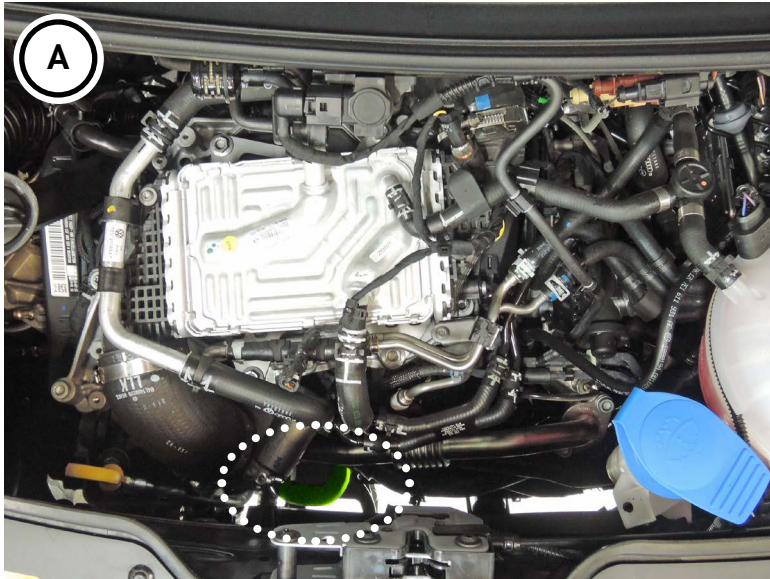


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

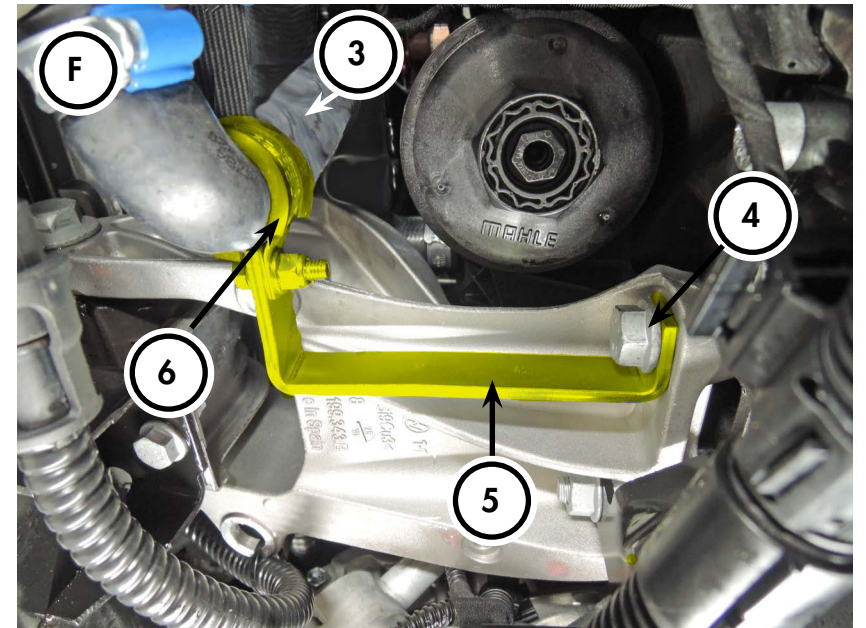
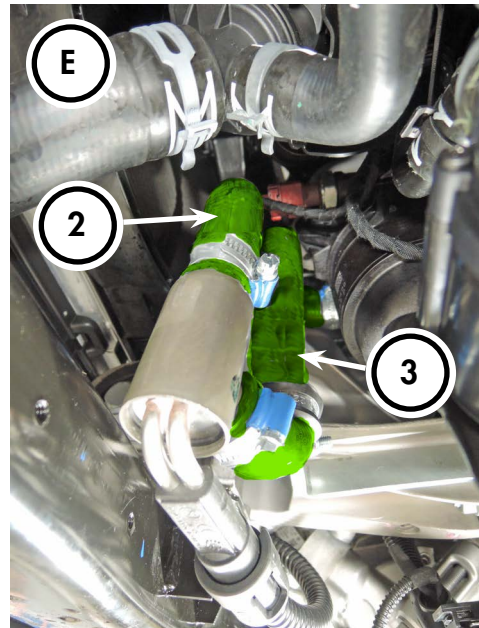
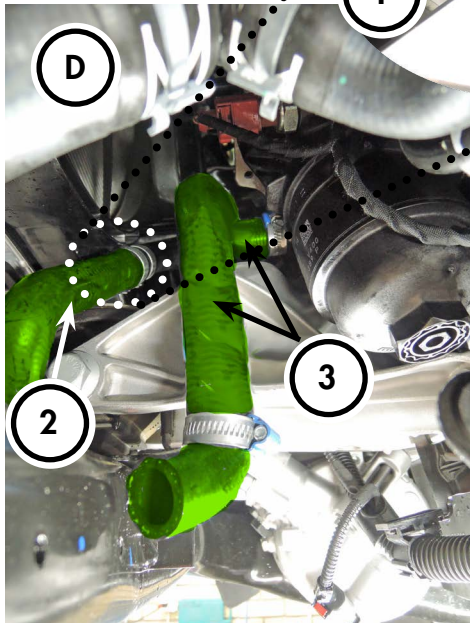
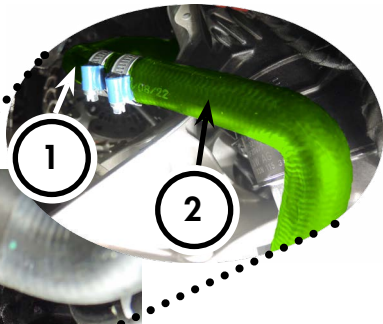
Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



VOLKSWAGEN

- Transporter/Multivan T6 2.0 TDI 84 2016- ⚙CXG
- Transporter/Multivan T6 2.0 TDI 102 2016- ⚙CXG
- Transporter/Multivan T6 2.0 TDI 150 2016- ⚙CXF
- Transporter/Multivan T6 2.0 TDI 150 2016- ⚙CXH
- Transporter/Multivan T6 2.0 TDI 204 2016- ⚙CXE

- = Motortyp
- ⚙ = Moottorityyppi
- = Engine model



VIKTIG INFORMATION

- **MOTORN ÄR UTRUSTAD MED KOMPLEX KYLSYSTEM.**
- **LUFTNING AV KYLSYSTEMET SKA SKE ENLIGT VW SPECIFIKATIONER NÄR SLANGVÄRMARE INSTALLERAS.**
- **CALIX AB TAR INGET ANSVAR FÖR EV. SKADOR ELLER FEL PÅ MOTORN OM DETTA INTE EFTERFÖLJS.**

INFORMATION

- Demontera skyddet under motorn.
- Töm motorn på kylvätska.

A:

- Monteringsområde. (Montering sker underifrån)

B:

- Demontera slang (1) från oljekylarens anslutning.
- OBS! Originalslangklämman ska ej återanvändas.

C:

- Slangar (2) och (3)

D:

- Montera ihop slang (2) och slang (1) med medföljande skarvrör och slangklämmer.
- Montera slang (3) till oljekylarens anslutning med medföljande slangklämma.

E:

- Montera slang (2) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma.
- Montera slang (3) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.

F:

- Demontera skruven (4)
- Montera fast fästet (5) i motorfästet med skruv (4).
- Montera fast värmaren med medföljande gummiklamma (6) på slang (3) skruv och mutter i fästet (5).

INFORMATION

- **Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet enligt biltillverkarens specifikation.**
- Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.
- Återmontera skyddet under motorn.

SUOMI**HUOM!**

Auto on varustettu monimutkaisella jäähdytysjärjestelmällä. Järjestelmän ilmaus tulee suorittaa tarkasti VW:n ohjeiden mukaan letkuklämmitintä asennettaessa!

CALIX ei vastaa moottorivaurioista mikäli ohjeita ei ole noudatettu!

INFORMAATIO

- Irrota moottorin alasuojat
- Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä

A:

- Yleiskuva asennuskohdasta (Asennus suoritetaan alakautta)

B:

- Irrota letku öljynlauhduttimen liitoksesta.
- HUOM! Alkuperäisiä letkuklemmareita ei enää käytetä!

C:

- Letkut (2) ja (3)

D:

- Yhdistä letku (2) ja letku (3) mukana tulevilla jatkoputkilla ja letkuklemmareilla
- Asenna letku (3) öljynlauhduttimen liitokseen mukana tulevilla letkuklemmarilla

E:

- Asenna letku (2) lämmittimen ylempään liitokseen mukana tulevilla letkuklemmarilla
- Asenna letku (3) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevilla letkuklemmarilla

F:

- Irrota ruuvi (4)
- Asenna kiinnike (5) moottorinkannakkeeseen ruuvilla (4)
- Asenna lämmitin paikalleen mukana tulevilla kumiklemmarilla (6) letkuun (3) ruuvilla ja mutterilla kiinnikkeeseen (5)

INFORMAATIO

- Täytä jäähdytysjärjestelmä vain VW:n hyväksymällä jäähdytysnestellä autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot
- Kiinnitä moottorin alasuojat takaisin

ENGLISH**IMPORTANT INFORMATION**

- The engine is equipped with complex cooling system.
- Bleeding of cooling system must be done according to VW specification if hose heater is installed.
- Calix takes no responsibility for any engine damage or engine fault if the instruction are not followed.

INFORMATION

- Remove cover under the engine.
- Drain the engine coolant.

A:

• Assembly Area. (Installation is done from below)

B:

- Remove hose (1) from the oil cooler connection.
- **NOTE!** Original hose clamp will not be reused.

C:

• Hoses (2) and (3).

D:

- Assemble hose (2) and hose (1) with supplied joints and hose clamps.
- Assemble hose (3) to oil cooler connection with supplied hose clamp.

E:

- Fit hose (2) to the heaters upper connection with supplied hose clamp.
- Fit the hose (3) to the heater side connection with supplied hose clamp.

F:

- Remove screw (4)
- Assemble bracket (5) into the engine supporting bracket with screw (4).
- Fit heater with supplied rubber clamp (6) on the hose (3), screw and nut in bracket (5).

INFORMATION

- **Fill with approved coolant and bleed the system according to the car manufacturer's specification.**
- Warm up the engine and check for leaks.
- Refit the cover under the engine.

DEUTSCH**INFORMATION****WICHTIGE INFORMATION**

- Der Motor ist mit einem komplexen Kühlsystem ausgestattet.
- Die Entlüftung des Kühlsystems muss nach Vorgabe der VW Spezifikationen erfolgen wenn der Schlauchvorwärmer installiert ist.
- Calix übernimmt keine Verantwortung für Motorschäden oder Motorfehler, welche durch Nichtbeachtung der Anleitung entstehen.

INFORMATION

- Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.
- Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.

A:

• Montagebereich. (Montage wird von unten durchgeführt)

B:

- Lösen Sie Schlauch (1) vom Ölkühleranschluss.
- **ACHTUNG!** Die originale Schlauchschelle wird nicht weiter verwendet.

C:

• Schläuche (2) und (3).

D:

- Montieren Sie Schlauch (2) und Schlauch (1) mit den mitgelieferten Verbindungsstücken und Schlauchschellen.
- Montieren Sie Schlauch (3) am Ölkühleranschluss mit einer mitgelieferten Schlauchschelle.

E:

- Befestigen Sie Schlauch (2) am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers mit einer mitgelieferten Schlauchschelle.
- Befestigen Sie Schlauch (3) am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers mit einer mitgelieferten Schlauchschelle.

F:

- Lösen Sie Schraube (4).
- Montieren Sie die Halterung (5) an der Motoraufhängung mit Schraube (4).
- Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit der mitgelieferten Gummischelle (6) an Schlauch (3), Schraube und Mutter an der Halterung (5).

INFORMATION

- Füllen Sie freigegebene Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem unbedingt nach Herstellervorgabe.
- Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
- Befestigen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor.